

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2003 — 2916

[C — 2003/15094]

28 FEVRIER 2003. — Arrêté royal portant création d'un conseil de coordination pour l'aide d'urgence à l'étranger en cas de catastrophe ou de calamité et d'un service permanent de soutien B-F.A.S.T. (Belgian First Aid and Support Team)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37, 107 et 167, § 1^{er}, de la Constitution;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 octobre 2000;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 10 novembre 2000;

Vu la décision du Conseil des Ministres du 10 novembre 2000;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Considérant la nécessité de disposer d'une structure permettant au Gouvernement de fournir rapidement et par des actions coordonnées une première aide d'urgence adéquate en cas de catastrophe ou de calamité survenant à l'étranger;

Sur proposition de Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Affaires étrangères, Notre Ministre du Budget, Notre Ministre de la Santé publique, Notre Ministre de l'Intérieur, Notre Ministre de la Défense et Notre Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement, adjoint au Ministre des Affaires étrangères,

Arrête :

Article 1^{er}. Il est créé auprès du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, un Conseil de Coordination, chargé de l'organisation de l'aide d'urgence à l'étranger en cas de catastrophe ou de calamité, dénommé ci-après le "Conseil de Coordination".

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

1° "catastrophe" et "calamité" : tout événement provoqué par l'homme et tout phénomène naturel, d'une ampleur telle que les services de secours du pays touché ne sont plus en mesure de fournir l'assistance requise et qui met en danger la vie ou la santé des populations, à l'exclusion des cas de conflits armés.

2° "aide d'urgence à l'étranger" : l'action consistant en tout envoi à l'étranger de moyens humains et/ou matériels, à évaluer au cas par cas en fonction de la spécificité de la situation du pays touché par la catastrophe ou la calamité à l'exclusion de l'aide d'urgence en matière de suivi et de réhabilitation, telle que définie dans l'arrêté royal du 19 novembre 1996 relatif à l'aide d'urgence et de réhabilitation à court terme en faveur des pays en voie de développement. Cette aide d'urgence est limitée à 10 jours, sauf décision contraire du Conseil de Coordination.

Art. 3. Le Conseil de Coordination est présidé par le Ministre des Affaires étrangères ou par son représentant.

Il comprend les représentants du Premier Ministre et des Ministres ayant la Défense, l'Intérieur, la Santé publique, le Budget et la Coopération au Développement dans ses attributions, ainsi que le directeur du service permanent interdépartemental visé à l'article 6, § 1^{er}.

Le directeur du service permanent interdépartemental n'a pas voix délibérative. Il assume le rôle de secrétaire permanent du Conseil de Coordination.

Art. 4. En cas de demande formulée par un autre pays, victime d'une calamité ou d'une catastrophe, le Président du Conseil de Coordination formule, après délibération, une proposition au Conseil des Ministres, qui se prononce immédiatement, en délibération, sur la nécessité d'envoyer de l'aide d'urgence. Le cas échéant, le président du Conseil de Coordination chargé de l'exécution de la décision gouvernementale, désigne la personne responsable de la coordination de l'aide d'urgence belge dans la zone sinistrée.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2003 — 2916

[C — 2003/15094]

28 FEBRUARI 2003. — Koninklijk besluit tot oprichting van een coördinatieraad voor noodbijstand in het buitenland bij catastrofe of calamiteit en van een ondersteunende permanente dienst B-F.A.S.T. (Belgian First Aid and Support Team)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37, 107 en 167, § 1 van de Grondwet;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 20 oktober 2000;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 10 november 2000;

Gelet op de beslissing van de Ministerraad van 10 november 2000;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Overwegende de noodzaak om over een structuur te beschikken die de Regering in staat stelt snel en door middel van een gecoördineerde actie een eerste, adequate noodbijstand te kunnen verstrekken bij catastrofe of calamiteit in het buitenland;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, Onze Minister van Buitenlandse Zaken, Onze Minister van Begroting, Onze Minister van Volksgezondheid, Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Landsverdediging en Onze Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking, toegevoegd aan de Minister van Buitenlandse Zaken,

Besluit :

Artikel 1. Bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wordt een Coördinatieraad opgericht, belast met de organisatie van de noodhulp aan het buitenland bij catastrofe en calamiteit, hierna "de Coördinatieraad" genoemd.

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan :

1° onder "catastrophe" en "calamiteit" : elke gebeurtenis veroorzaakt door de mens en elk natuurfenomeen, van een dergelijke omvang dat de hulpdiensten van het getroffen land niet meer bij machte zijn de nodige bijstand te verlenen en waarbij het leven of de gezondheid van de bevolking in gevaar is, met uitsluiting van de gevallen van gewapende conflicten.

2° onder "noodhulp in het buitenland" : de actie bestaande uit elke zending naar het buitenland van personeel en/of materieel, te evalueren geval per geval naargelang van de specificiteit van de situatie van het land, getroffen door de catastrofe of de calamiteit, met uitsluiting van de noodhulp voor de nazorg en de rehabilitatie zoals bepaald in het koninklijk besluit van 19 november 1996 met betrekking tot de nood- en rehabilitatiehulp op korte termijn ten gunste van de ontwikkelingslanden. Deze noodhulp is beperkt tot 10 dagen, behoudens andersluidende beslissing van de Coördinatieraad.

Art. 3. De Coördinatieraad wordt voorgezeten door de Minister van Buitenlandse Zaken of zijn afgevaardigde.

Hij is samengesteld uit de afgevaardigden van de Eerste Minister en van de Ministers bevoegd voor Landsverdediging, Binnenlandse Zaken, Volksgezondheid, Begroting en Ontwikkelingssamenwerking en de directeur van de in artikel 6, § 1, bedoelde permanente interdepartementale dienst.

De directeur van de permanente interdepartementale dienst heeft geen stemrecht in de deliberaties. Hij fungeert als permanente secretaris van de Coördinatieraad.

Art. 4. In geval van een aanvraag van een ander land, getroffen door een calamiteit of een catastrofe, formuleert de Voorzitter van de Coördinatieraad, na beraadslaging een voorstel aan de Ministerraad, die dadelijk zal beraadslagen om al dan niet noodhulp te sturen. In voorkomend geval wijst de Voorzitter van de Coördinatieraad die belast is met de uitvoering van de regeringsbeslissing, de verantwoordelijke persoon aan voor de coördinatie van de Belgische noodhulp in de geteisterde zone.

Art. 5. Le Conseil de Coordination se réunit deux fois par an au moins et chaque fois que les circonstances l'exigent.

Art. 6. § 1^{er}. Il est créé, au sein du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, un service permanent désigné sous le sigle B-F.A.S.T. (Belgian First Aid and Support Team).

Ce service est placé sous l'autorité du président du Conseil de Coordination.

Il est composé de trois fonctionnaires du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, dont l'un assume la fonction de directeur.

Durant les opérations, ce service est renforcé par des officiers de liaison issus des départements concernés par ces opérations.

§ 2. B-F.A.S.T. est compétent pour la coordination, la préparation des décisions, l'exécution éventuelle et le suivi de toutes mesures qu'il y a lieu de prendre dans le cadre de l'aide d'urgence à l'étranger.

§ 3. B-F.A.S.T. remplit ses missions sans préjudice des missions attribuées au Centre gouvernemental de coordination et de crise en exécution de l'arrêté royal du 18 avril 1988 portant création du Centre gouvernemental de coordination et de crise.

Art. 7. En vue d'assurer le soutien stratégique, un Comité de planification est créé auprès du Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, qui est composé de représentants des Services publics fédéraux Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement, Intérieur, Budget et Contrôle de la Gestion, Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et du Ministère de la Défense.

Le Comité de planification est présidé par le Directeur de B-F.A.S.T.

Art. 8. Un Comité consultatif est créé auprès du Service public fédéral, Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement.

Il est composé de représentants d'organisations non gouvernementales ainsi que d'experts spécialisés dans les questions d'aide d'urgence et d'aide humanitaire en cas de catastrophes ou de calamités, désignés par le Conseil de Coordination.

Le Comité consultatif peut être convoqué par le Directeur de B-F.A.S.T. en vue de formuler des avis au sujet des actions de secours et du fonctionnement de B-F.A.S.T.

Art. 9. B-F.A.S.T. dispose d'un détachement, regroupant des membres des services publics de secours, organisé par une cellule de coordination.

Le Ministre ayant l'Intérieur dans ses attributions détermine la composition et le fonctionnement de la cellule de coordination et du détachement.

Art. 10. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 février 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre
G. VERHOFSTADT

Le Ministre des Affaires étrangères,
L. MICHEL

Le Ministre du Budget,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre de la Santé publique,
J. TAVERNIER

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
E. BOUTMANS

Art. 5. De Coördinatieraad komt minstens twee maal per jaar samen en telkens als de omstandigheden het vereisen.

Art. 6. § 1. In de schoot van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wordt een permanente dienst opgericht, die de naam draagt van B-F.A.S.T. (Belgian First Aid and Support Team).

Deze dienst is geplaatst onder het gezag van de Voorzitter van de Coördinatieraad.

Hij is samengesteld uit drie ambtenaren van de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, waarvan één de functie van directeur uitoefent.

Gedurende de operaties, wordt deze dienst versterkt door verbindingsofficieren van de bij deze operaties betrokken departementen.

§ 2. B-F.A.S.T. is bevoegd voor de coördinatie, de voorbereiding van de beslissingen, de eventuele uitvoering en opvolging van alle maatregelen die genomen moeten worden in het kader van de noodbijstand in het buitenland.

§ 3. B-F.A.S.T. vervult zijn opdrachten zonder afbreuk te doen aan de opdrachten die zijn toegekend aan het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering ter uitvoering van het koninklijk besluit van 18 april 1988 tot oprichting van het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering.

Art. 7. Met het oog op de strategische ondersteuning wordt bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking een Planningcomité opgericht, samengesteld uit vertegenwoordigers van de Federale Overheidsdiensten Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, Binnenlandse Zaken, Budget en Beheerscontrole, Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en van het Ministerie van Landsverdediging.

Het Planningcomité wordt voorgezeten door de directeur van B-F.A.S.T.

Art. 8. Bij de Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking wordt een Adviescomité opgericht.

Het is samengesteld uit vertegenwoordigers van niet-gouvernementele organisaties en experten in het domein van de noodhulp bij catastrofes of calamiteiten, aangeduid door de Coördinatieraad.

Het Adviescomité kan worden bijeengeroepen door de directeur van B-F.A.S.T. teneinde adviezen te verstrekken inzake hulpacties en de werking van B-F.A.S.T.

Art. 9. B-F.A.S.T. beschikt over een detachement dat de leden van de openbare hulpdiensten groepeerd en dat georganiseerd wordt door een coördinatiecel.

De Minister tot wiens bevoegdheden Binnenlandse Zaken behoren, bepaalt de samenstelling en de werking van de coördinatiecel en van het detachement.

Art. 10. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 februari 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
G. VERHOFSTADT

De Minister van Buitenlandse Zaken,
L. MICHEL

De Minister van Begroting,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Volksgezondheid,
J. TAVERNIER

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNE

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
E. BOUTMANS